



ROMÂNIA  
UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084 Cluj-Napoca  
Tel. (00) 40 - 264 - 40.53.00\*; 40.53.01; 40.53.02 ; 40.53.22  
Fax: 40 - 264 - 59.19.06  
E-mail: [staff@staff.ubbcluj.ro](mailto:staff@staff.ubbcluj.ro)

RECTORATUL

## Universitatea Babeș-Bolyai Competiția Excelenței 2010

### Dosar individual (propunere)

**Notă: Toate datele se referă la perioada 2005-2009**

Nume, prenume, grad did.	BAGIAG AURORA DOCTOR
Facultatea, Catedra	FACULTATEA DE LITERE – DEPARTAMENTUL DE LIMBI STRĂINE SPECIALIZATE
Domeniul științific	LIMBĂ ȘI LITERATURA FRANCEZA
Adresa paginii web personale	
Adresa e-mail	aurora.bagiag@yahoo.fr

### Criteriaul I – Output

**1. Articole științifice publicate în reviste indexate ISI (cu menționare factorului de impact în cazul celor cotate)**

**2. Articole științifice publicate în ISI proceedings**

**3. Articole științifice indexate în BDI (din lista CNCSIS)**

Băgiag (Aurora), « Voyage aux confins de l'art dans *Le Partage des eaux* d'Alejo Carpentier », *Caietele Echinox*, vol. 14 « Le Roman latino-américain », vol. coordonat de Andrada Fătu-Tutoveanu și Corin Braga, Cluj-Napoca, 2008, p. 144-155.

Băgiag (Aurora), « La beauté en état d'aventure dans *La Vie et la mort d'Adria et de ses enfants* de Massimo Bontempelli », *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*, vol. coordonat de Rodica Lascu Pop și Pascale Auraix-Jonchière, No 4 « L'Intergénérationnel », 2008, p. 249-265.

**4. Alte articole științifice/capitole publicate în reviste/volume cu referenți (peer-reviewed)**

Băgiag (Aurora), « Panaït Istrati – essai de poétique visuelle. *Les Chardons du Baragan* – photographie, gravure, cinéma », *Francophonie en Turquie, dans les pays balkaniques et de l'Europe Orientale*/ vol. coordonat de Zeynep Menann, Istanbul, Isis, 2005, p. 223-230.

Băgiag (Aurora), « Enjeux de la chanson populaire dans le roman *Nerrantsoula* de Panaït Istrati », *Randonnées francophones/* vol. coordonat de Rodica Pop, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, coll. « Belgica.ro », 2006, p. 103-118.

Băgiag (Aurora), « Fondre et se confondre avec la lumière – *Notes prises d'une lucarne* de Franz Hellens », *Ombres et lumière dans la poésie belge et suisse de langue française/* vol. coordonat de Eric Lysoe și Peter Schnyder, Presses Universitaires de Strasbourg, coll. « Europes littéraires », 2007, p. 132-143.

Băgiag (Aurora), « Franz Hellens, *Naître et mourir* ou la fusion avec l'élément maternel », *Relations familiales dans les littératures française et francophone des XXème et XXIème siècles. La figure de la mère*, vol. II, vol. coordonat de Murielle Lucie Clément și Sabine van Wesemael, Paris, L'Harmattan, 2008.

Băgiag, (Aurora), « Panaït Istrati – un Charlot balkanique dans *Directissimo. Pour atteindre la France* », *Panaït Istrati – sous le signe de la relecture*, vol. coordonat de Muguraș Constantinescu, Elena Brândușa Steiciuc și Cristina Hetriuc, Editura Universității din Suceava, 2008, p. 93-114.

#### **5. Cărți științifice publicate în edituri internaționale**

#### **6. Cărți științifice publicate în edituri naționale acreditate**

#### **7. Editor de volume publicate în edituri naționale și internaționale**

#### **8. Brevete internaționale**

#### **9. Brevete naționale**

#### **10. Impact tehnologic al brevetelor: resurse financiare extrabugetare atrase în relație cu economia**

#### **11. Realizări artistice naționale și internaționale (Domeniul Arte)**

(Expoziții, spectacole, concerte, publicații, filme, înregistrări)

#### **Traduceri**

Pierre Brunel, *Invocarea morților și coborârea în Infern*, Cluj-Napoca, Dacia, 2008 (traducere realizată în colaborare cu Cristina Chirteș).

## **Criteriul II – Prestigiu profesional**

**1. Citări ale articolelor ISI listate la Criteriul I**

**2. Alte citări ale lucrărilor listate mai sus**

**3. Citări în perioada 2005-2009 ale articolelor anterioare anului 2005**

**4. Distincții, premii și alte recunoașteri naționale și internaționale**

**5. Studenți naționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrări de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

**6. Studenți internaționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrări de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

**7. Membru în comitetul de redacție la reviste ISI**

**8. Membru în comitetul de redacție la reviste BDI**

**9. Participări la programe/granturi de cercetare finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

**10. Participări la programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

Grant CNCSIS nr 20/1365 “Didactica limbilor moderne și a limbii române ca limbă străină în învățământul universitar. Strategii de aliniere la politica lingvistică europeană”, Director de proiect: conf. dr. Liana POP.

**11. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

**12. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

**13. Profesor invitat la universități de prestigiu, cu titlu oficial**

**14. Membru în comisii profesionale relevante, cu titlu oficial**

**15. Conferințe invitate internaționale**

**16. Membru în comitete de organizare sau științifice ale unor conferințe internaționale**

### **III. Realizare remarcabilă**

(Descrieți într-o manieră cât mai accesibilă (în maximum 1 pagină) cea mai importantă realizare științifică/tehnică/artistică din ultimii 5 ani și impactul acesteia.)

Cea mai importantă realizare din ultimii 5 ani este teza de doctorat cu titlul *Aux pays de la magie: le naïf et la marionnette. Le roman d'aventure(s) et la modernité dans l'entre-deux-guerres: Panait Istrati, Franz Hellens, Vsevolod Ivanov et Massimo Bontempelli*, realizată sub îndrumarea doamnei profesor Rodica Pop (Universitatea Babeș-Bolyai) și a domnului profesor Eric Lysoe (Universitatea Blaise Pascal, Clermont-Ferrand) și susținută public la Clermont-Ferrand în data de 2 decembrie 2009, cu mențiunea *Très honorable avec les félicitations du jury*.

#### Rezumat

În contextul cultural modern din perioada interbelică, romanul de aventură(i) apare ca o mișcare literară novatoare, dinamizată de dezbaterile lansate în 1913 de J. Rivière, reluate într-o perspectivă « poetică » de critica belgiană [*Le Disque Vert, Sélection, Nord* (1921-1929)], prelungită de reflecțiile revistei italiene *900. Cahiers d'Italie et d'Europe*, care fac să interfereze « aventura novecentistă » și realismul magic (1926-1929) și revitalizată de manifestele rusești ale Fraților Serapion (1921-1922). O serie de romane, publicate în anii 1920 de scriitorul belgian Franz Hellens, de autorul italian Massimo Bontempelli, de prozatorul rus Vsevolod Ivanov și de povestitorul român Panait Istrati, constituie suportul românesc al unei analize care evoluează de la portretul artistului ca aventurier la scriitura « în stare de aventură ».

Data:

19. 03.2010

**Certific validitatea datelor prezentate**

Sef de catedră,

Semnătura: